

Četrtek, 24. maj 2012

**Razmere v Ukrajini in zadeva Julije Timošenko**

P7\_TA(2012)0221

**Rezolucija Evropskega parlamenta z dne 24. maja 2012 o Ukrajini (2012/2658(RSP))**

(2013/C 264 E/08)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju svojih prejšnjih resolucij o Ukrajini, zlasti tistih z dne 9. junija 2011 <sup>(1)</sup>, 27. oktobra 2011 <sup>(2)</sup> in 1. decembra 2011 <sup>(3)</sup>,
  - ob upoštevanju resolucije parlamentarne skupščine Euronest z dne 3. aprila 2012 o položaju Julije Timošenko,
  - ob upoštevanju izjave visoke predstavnice Catherine Ashton z dne 26. aprila 2012 o položaju Julije Timošenko,
  - ob upoštevanju izjave o evropskem prvenstvu v nogometu 2012 Andrule Vasiliu, evropske komisarke za šport, z dne 4. maja 2012,
  - ob upoštevanju izjave poljskega predsednika Bronislawa Komorowskega z dne 9. maja 2012 o tem, da evropsko prvenstvo v nogometu leta 2012 ne bi smelo biti odpovedano,
  - ob upoštevanju poročila o napredku pri izvajanju evropske sosedске politike v Ukrajini, ki je bilo objavljeno 15. maja 2012 <sup>(4)</sup>,
  - ob upoštevanju sklepov srečanja sveta za sodelovanje med EU in Ukrajino z dne 15. maja 2012,
  - ob upoštevanju skupne izjave z vrhovnega srečanja o vzhodnem partnerstvu v Pragi z dne 7. maja 2009,
  - ob upoštevanju zaključka pogajanj med EU in Ukrajino o pridružitvenem sporazumu, vključno s pogajanjmi o poglobljenem in celovitem območju proste trgovine, ter parafriranja tega sporazuma,
  - ob upoštevanju sporazuma o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in Ukrajino, ki je začel veljati 1. marca 1998 <sup>(5)</sup>, in potekajočih pogajanj o pridružitvenem sporazumu, ki bo nadomestil sporazum o partnerstvu in sodelovanju,
  - ob upoštevanju členom 110(2) in 110(4) Poslovnika,
- A. ker je Ukrajina strateško pomembna država za EU; ker ima zaradi svoje velikosti, virov, prebivalstva in geografske lege značilen položaj v Evropi in je zato bistven regionalni akter, ki močno vpliva na varnost, stabilnost in blaginjo vse celine, ter bi zato morala nositi svoj del politične odgovornosti;
- B. ker so spoštovanje človekovih pravic, državljskih in temeljnih svoboščin ter pravne države z vključevanjem poštenih, nepristranskih in neodvisnih sodnih postopkov in poudarek na notranjih reformah v Ukrajini bistveni pogoji za nadaljnji razvoj odnosov med EU in Ukrajino;

<sup>(1)</sup> Sprejeta besedila, P7\_TA(2011)0272.

<sup>(2)</sup> Sprejeta besedila, P7\_TA(2011)0472.

<sup>(3)</sup> Sprejeta besedila, P7\_TA(2011)0545.

<sup>(4)</sup> SWD(2012)0124.

<sup>(5)</sup> UL L 49, 19.2.1998, str. 1.

**Četrtek, 24. maj 2012**

- C. ker bo podpis pridružitvenega sporazuma med EU in Ukrajino, vključno s poglobljenim in celovitim območjem proste trgovine, pomemben za njeno evropsko perspektivo; ker bolj ko bo Ukrajina delila skupne vrednote z EU in več reform ko bo izpeljala v duhu tega sporazuma, globlji bodo postopno postali njeni odnosi z EU; ker je za EU tudi izjemnega pomena imeti območje pravne države in blaginje, ki se širi na njeni vzhodni meji, katere znaten del predstavlja prav meja z Ukrajino;
  - D. ker se obsežna reforma dela sodstva in ukrepi za zagotovitev spoštovanja načela pravne države pri kazenskih preiskavah in pregonih, vključno z načelom poštenih, nepristranskih in neodvisnih sodnih postopkov v Ukrajini, še ne izvajajo; ker je treba te reforme oblikovati v tesnem sodelovanju z Beneško komisijo; ker se sodba o kasacijski pritožbi v zadevi Julije Timošenko proti odločitvi okrožnega sodišča v Pečersku v Kijevu pričakuje 26. junija 2012;
  - E. ker so obsodba nekdanje ukrajinske predsednice vlade Julije Timošenko dne 11. oktobra 2011 na sedem let zopora in sodni postopki proti drugim visokim uradnikom nekdanje vlade nesprejemljivi in so dejanje selektivne pravičnosti; ker so bile ugotovljene hude pomanjkljivosti, kar zadeva neodvisnost sodstva, in pomanjkanje reform v vseh vidikih sodnega postopka: pregon, sojenje, obsodba, pridržanje in pritožbe;
  - F. ker EU še naprej poudarja, da je treba spoštovati načela pravne države, kar vključuje poštene, nepristranske in neodvisne sodne postopke, hkrati pa se ne sme dajati vtisa, da se sodni ukrepi uporabljajo selektivno; ker EU meni, da so ta načela še posebej pomembna v državi, ki želi skleniti tesnejša pogodbeno razmerja, ki temeljijo na političnem združevanju;
  - G. ker sta korupcija in zloraba položaja v Ukrajini še vedno razširjeni, zaradi česar morajo organi odločno ukrepati, tako da odgovorne privedejo pred sodišče; ker morajo biti pregoni in preiskave nepristranski in neodvisni ter se ne smejo zlorabljati v politične namene;
  - H. ker je danski helsinški odbor za človekove pravice, ki je spremljal sodne postopke v zadevi proti Juliji Timošenko, v svojem predhodnem poročilu navedel temeljne pomanjkljivosti v ukrajinskem kazensko-pravnem sistemu, ki so negativno vplivale na zaščito človekovih pravic in pravne države;
  - I. ker mora evropska perspektiva Ukrajine temeljiti na politiki sistematičnih in nepovratnih reform na številnih pomembnih institucionalnih, političnih, ekonomskih in družbenih področjih; ker so bile pomembne reforme že izvedene ali pa se zdaj izvajajo, druge pa je še treba uvesti; ker bo okvir, ki ga omogoča pridružitveni sporazum, Ukrajini zagotovil bistveno orodje za modernizacijo in načrt za usmerjanje notranjih reform, pa tudi orodje za nacionalno spravo, kar bo državi pomagalo pri premagovanju nedavnih negativnih trendov, premoščanju obstoječih razlik v ukrajinski družbi ter združevanju s ciljem doseganja evropske perspektive na podlagi vrednot demokracije, pravne države, človekovih pravic in dobrega upravljanja;
  - J. ker bo Ukrajina skupaj s Poljsko junija gostila evropsko prvenstvo v nogometu 2012; ker so do zdaj visoki evropski politiki nakazali, da se ne bodo udeležili tekem v Ukrajini, vendar niso pozvali k bojkotu evropskega prvenstva v nogometu;
1. poudarja, da je eden glavnih zunanjepolitičnih ciljev izboljšanje in spodbujanje odnosov z Ukrajino ter krepitev evropske sosedske politike, katere namen je okrepiti politične, gospodarske in kulturne odnose med zadevnimi državami ter EU in njenimi državami članicami; poudarja, da je treba za podpis in ratifikacijo pridružitvenega sporazuma ter njegovo učinkovito izvajanje izboljšati razmere na področju človekovih pravic, vključno z dekriminizacijo političnih odločitev v prenovljenem kazenskem zakoniku, na področju pravne države in trdne demokracije, z odpravo zatiranja politične opozicije ter s svobodnimi, pravičnimi in preglednimi volitvami;

Četrtek, 24. maj 2012

2. poudarja, da je sedanje probleme v odnosih med Ukrajino in EU mogoče rešiti le na podlagi jasne pripravljenosti ukrajinskih organov, da izvedejo potrebne reforme, zlasti pravnega in sodnega sistema, tako da se bodo v celoti spoštovala načela demokracije, človekove pravice in temeljne svoboščine, pravice manjšin in načela pravne države; poziva institucije Evropske unije in Svet Evrope skupaj z Beneško komisijo, naj dejavno in učinkovito podprejo ta proces reform;
3. je še vedno zaskrbljen, ker sodni postopki proti nekdanjim in sedanjim visokim vladnim uradnikom niso potekali v skladu z evropskimi standardi pravičnosti, nepristranskosti, preglednosti in neodvisnosti; poziva k takojšnji brezpogojni izpustitvi vseh zapornikov, obsojenih iz političnih razlogov, vključno z voditelji opozicije;
4. obžaluje obsodbo nekdanje predsednice vlade Julije Timošenko; poudarja, da so krepitev pravne države, neodvisno sodstvo ter začetek verodostojnega boja proti korupciji bistveni za poglobitev odnosov med EU in Ukrajino, pa tudi za utrditev demokracije v Ukrajini;
5. poziva ukrajinske organe, naj razlikujejo med politično in kazensko odgovornostjo ter skladno s tem spremenijo veljavni kazenski zakonik; poudarja, da se mora demokratični boj za politične odločitve odvijati v parlamentu z udeležbo volivcev na svobodnih volitvah ter da ga ne smejo uničiti osebno ali politično motivirana dejanja kazenskega pregona in manipulirane sodbe na kazenskih sodiščih;
6. poziva ukrajinske organe, naj pred začetkom volilne kampanje pojasnijo razmere zapornikov, obsojenih iz političnih razlogov;
7. poziva ukrajinske organe, naj zagamčijo nepristranskost in preglednost v procesu kasacije v zadevi Julije Timošenko, ki naj bi potekal v skladu s pravičnimi in poštenimi pravnimi standardi in praksami, ki so skupni vsej Evropi, ter zahteva odpravo uporabe selektivne pravičnosti za politične in druge nasprotnike; obžaluje dejstvo, da je ukrajinsko vrhovno specializirano sodišče za kazenske in civilne zadeve odložilo odločitev o kasacijski pritožbi v zadevi Julije Timošenko zoper sklep okrožnega sodišča Pečersk iz Kijeva; je seznanjen s odložitvijo obravnave kasacijske pritožbe v zadevi Julije Timošenko na 26. junij 2012; meni, da je takšen odlog obžalovanja vreden, in opozarja na nevarnost podaljšanja ustreznega sodnega postopka;
8. poziva ukrajinske organe, naj vsem zapornikom, obsojenim iz političnih razlogov, vključno z Julijo Timošenko, Jurijem Lučenkom in Valerijem Ivaščenkem, zagotovijo polno spoštovanje pravice do ustrezne medicinske pomoči v primerni ustanovi in pravice do neomejenega stika z odvetniki ter pravice do obiskov sorodnikov in drugih oseb, kot je veleposlanik EU; poudarja, da mora Ukrajina v celoti in v skladu z mednarodnimi standardi spoštovati pravne in človekove pravice obtožencev in pridržanih oseb, vključno s pravico do medicinske oskrbe; obsoja dejstvo, da so zaporniški varnostniki uporabili silo nad Julijo Timošenko, in opozarja na obvezo Ukrajine, da nemudoma in nepristransko preuči vse pritožbe glede mučenja ali drugih oblik krutega, nečloveškega ali poniževalnega ravnanja;
9. poziva ukrajinske organe, naj oblikujejo neodvisen in nepristranski mednarodni pravni forum, ki bo poročal o morebitnih kršitvah temeljnih pravic in svoboščin v zadevah Julije Timošenko in drugih članov njene vlade; pozdravlja izid srečanja predsednika Evropskega parlamenta Martina Schulza s predsednikom vlade Ukrajine Mikolo Azarovom in pričakuje, da se bodo ukrajinski organi odzvali na sporazumni predlog, tako da bodo določili smernice za takojšnje izvajanje predloga in s tem v sodelovanju z zdravstvenim osebjem ustanove Charité in z njegovo podporo zagotovili dostojno zdravstveno oskrbo Juliji Timošenko ter vzpostavili sodni nadzor nad procesoma pritožbe in kasacijske pritožbe ter prihodnjimi sojenji nekdanji predsednici vlade Ukrajine, ki ga bo izvajala uglebna in sposobna oseba iz EU;
10. pozdravlja dejstvo, da je bila Julija Timošenko iz kačanivskega zapora prepeljana v bolnišnico na lastno odločitev, in je seznanjen z nedavnim obiskom mednarodnih zdravnikov;

Četrtek, 24. maj 2012

11. vztraja, da morajo vsi sodni postopki proti nekdanjim in sedanjim visokim vladnim uradnikom potekati v skladu z evropskimi standardi pravičnosti, nepristranskosti, preglednosti in neodvisnosti; obsoja dejstvo, da ukrajinski organi proti Juliji Timošenko in drugim vlagajo nove politično motivirane tožbe v nasprotju z načeli pravne države;
12. izraža osuplost glede stanja na področju demokratičnih svoboščin ter prakse instrumentalizacije državnih institucij za strankarske namene in politično maščevanje;
13. poudarja izreden pomen svobodnih, pravičnih in preglednih parlamentarnih volitev letos v Ukrajini, vključno s pravico vodstva opozicije, da se jih udeleži; poudarja tudi, da je treba ohraniti trdno zavezanost demokratičnim vrednotam in pravni državi, tudi v obdobju med volitvami; poziva Evropski parlament, naj samostojno sodeluje v mednarodni misiji za opazovanje volitev in spremlja naslednje parlamentarne volitve;
14. opozarja ukrajinske organe, da so potrebne celovite reforme in da jih je treba izvesti, da bi začrtali pot Ukrajine, ki bo v skladu z evropskimi normami in standardi; poudarja, da mora približevanje Unije k EU temeljiti na njenih zavezah k vrednotam in svoboščinam EU; poudarja, da mora biti eden od temeljev teh standardov neodvisno sodstvo;
15. poudarja, da bo polno spoštovanje zakonodaje o človekovih pravicah in določitev osnovnih standardov Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi okrepilo verodostojnost ukrajinskega predsedovanja tej organizaciji, predvidenega leta 2013;
16. v upanju na uspešno evropsko nogometno prvenstvo 2012 na Poljskem in v Ukrajini poziva evropske politike, ki se želijo udeležiti tekm Euro 2012 v Ukrajini, naj javno in jasno izrazijo, da poznajo politične razmere v tej državi, in poiščejo priložnost za obisk političnih pripornikov v zaporu, ali pa naj se tekm udeležijo zasebno, in ne kot pomembne osebnosti;
17. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Evropski službi za zunanje delovanje, Svetu, Komisiji, državam članicam, predsedniku, vladi in parlamentu Ukrajine ter parlamentarnim skupščinam Sveta Evrope in Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi.

---

## Boj proti homofobiji v Evropi

P7\_TA(2012)0222

### Resolucija Evropskega parlamenta z dne 24. maja 2012 o boju proti homofobiji v Evropi (2012/2657(RSP))

(2013/C 264 E/09)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju splošne deklaracije o človekovih pravicah, mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah, konvencije o otrokovih pravicah ter konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin,
- ob upoštevanju členov 2, 3(5), 6, 7, 21 in 27 Pogodbe o Evropski uniji, členov 10 in 19 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter Listine EU o temeljnih svoboščinah,
- ob upoštevanju priložnika za spodbujanje in varstvo vseh človekovih pravic lezbijk, gejev, biseksualcev in transseksualcev, ki ga je sprejela delovna skupina Sveta Evropske unije za človekove pravice,